



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*

---

**PROJEKTLIGJI PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË FINANCIMIT NË MES TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCEVE, PUNËS DHE TRANSFEREVE, DHE ASOCIACIONIT NDËRKOMBËTAR PËR ZHVILLIM PËR “PROJEKTIN E REFORMËS SË SISTEMIT TË NDIHMËS SOCIALE NË KOSOVË”<sup>1</sup>**

**DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE FINANCING AGREEMENT BETWEEN REPUBLIC OF KOSOVO, REPRESENTED BY MINISTRY OF FINANCE LABOUR AND TRANSFERS AND THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FOR THE KOSOVO SOCIAL ASSISTANCE SYSTEM REFORM PROJECT<sup>2</sup>**

**NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI UGOVOR O FINANSIRANJU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO, KOJU ZASTUPA MINISTARSTVO ZA FINANSIJE, RADA I TRANSFERE I MEĐUNARODNOG UDRUŽENJA ZA RAZVOJ ZA PROJEKAT REFORME SISTEMA SOCIJALNE POMOĆI NA KOSOVU<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligji për Ratifikimin e Marrëveshjes së Financimit në mes të Republikës së Kosovës përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve, dhe Asociacionit ndërkombëtar për zhvillim për “Projektin e reformës së sistemit të ndihmës sociale në Kosovë”, është miratuar në mbledhjen e 68-të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr.05/68 të datës 23.03.2022.

<sup>2</sup> Draft law on Ratification of the Financing Agreement Between Republic of Kosovo, Represented by Ministry of Finance Labour and Transfers and the International Development Association for the Kosovo Social Assistance System Reform Project, was approved in the 68 - meeting of the Government of Republic of Kosova with the decision No: 05/68, dated 23.03.2022

<sup>3</sup> Nacrt Zakon o Ratifikaciji Ugovor o Finansiranju Između Republike Kosovo, koju zastupa ministarstvo za Finansije, Rada i Transfere i Međunarodnog udruženja za razvoj za Projekat reforme sistema socijalne pomoći na Kosovu, usvojen je na 68 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br.05/68, datum 23.03.2022.

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të neneve 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p><b>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË FINANCIMIT NË MES TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCIVE, PUNËS DHE TRANSFEREVE, DHE ASOCIACIONIT NDËRKOMBËTAR PËR ZHVILLIM PËR “PROJEKTIN E REFORMËS SË SISTEMIT TË NDIHMËS SOCIALE NË KOSOVË”</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>Ky ligj ka për qëllim që të ratifikojë Marrëveshjen e Financimit për “Projektin e Reformës së Sistemit të Ndhmës Sociale në Kosovë”, në mes të Republikës së Kosovës, e përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve dhe Asociacionit Ndërkombëtar për Zhvillim.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Ratifikimi i Marrëveshjes</b></p> <p>Marrëveshja e Financimit për “Projektin e Reformës së Sistemit të Ndhmës Sociale</p>	<p><b>The Assembly of Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to Articles 18 and 65 (1) of Constitution of Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p><b>LAW ON RATIFICATION OF THE FINANCING AGREEMENT BETWEEN REPUBLIC OF KOSOVO, REPRESENTED BY MINISTRY OF FINANCE LABOUR AND TRANSFERS AND THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FOR THE KOSOVO SOCIAL ASSISTANCE SYSTEM REFORM PROJECT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1 Purpose</b></p> <p>This Law aims to ratify the Financing Agreement for the Kosovo Social Assistance System Reform Project between Republic of Kosovo represented by the Ministry of Finance, Labor and Transfers and the International Development Association.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2 Ratification of the Agreement</b></p> <p>The Financing Agreement for the “Social Assistance System Reform Project in</p>	<p><b>Skupština Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu člana 18. i 65. (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ZAKONA O RATIFIKACIJI UGOVOR O FINANSIRANJU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO, KOJU ZASTUPA MINISTARSTVO ZA FINANSIJE, RADA I TRANSFERE I MEĐUNARODNOG UDRUŽENJA ZA RAZVOJ ZA PROJEKAT REFORME SISTEMA SOCIJALNE POMOĆI NA KOSOVU</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1 Cilj</b></p> <p>Ovaj zakon ima za cilj ratifikaciju Ugovor O Finansiranju Za Projekat Reforme Sistema Socijalne Pomoći Na Kosovu, između Republike Kosovo, koju zastupa Ministarstvo za finansije, rad i transfere i Međunarodnog Udruženja Za Razvoj.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2 Ratifikaciju Sporazuma</b></p> <p>Sporazum o finansiranju za “Projekat reforme sistema socijalne pomoći na</p>
---	--	--

në Kosovë”, në mes të Republikës së Kosovës, e përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve dhe Asociacionit Ndërkombëtar për Zhvillim konsiderohet e ratifikuar me hyrjen në fuqi të këtij ligji. Marrëveshja dhe shtojcat e saj janë pjesë përbërëse e këtij ligji.

**Neni 3  
Hyrja në fuqi**

Ky ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.

**Glauk Konjufca**

\_\_\_\_\_  
**Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës**

**Datë:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Kosovo”, between the Republic of Kosovo, represented by the Ministry of Finance, Labor and Transfers and the International Development Association is considered ratified with the entry into force of this law. The agreement and its annexes are an integral part of this law.

**Article 3  
Entry into force**

This law enters into force the day of the publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

**Glauk Konjufca**

\_\_\_\_\_  
**The Spokesman of the Assembly of Republic of Kosovo**

**Date:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Kosovu”, između Republike Kosovo, koju predstavlja Ministarstvo finansija, rada i transfera i Međunarodnog udruženja za razvoj, smatra se ratifikovanim stupanjem na snagu ovog zakona. Ugovor i njegovi aneksi su sastavni deo ovog zakona.

**Član 3  
Stupanje na snagu**

Ovaj zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.

**Glauk Konjufca**

\_\_\_\_\_  
**Predsednik Skupštine Republike Kosovo**

**Dana:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_